

FURNISHED AS EVIDENCE OF INSURANCE IN RESPECT OF SEAFARER REPATRIATION COSTS AND LIABILITIES AS REQUIRED UNDER REGULATION 2.5 PARAGRAPH 2, STANDARD A2.5.2 OF THE MARITIME LABOUR CONVENTION 2006, AS AMENDED

НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ПОДТВЕРЖДАЕТ НАЛИЧИЕ СТРАХОВАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПАРАГРАФОМ 2 ПРАВИЛА 2.5 И СТАНДАРТА A2.5.2 КОНВЕНЦИИ О ТРУДЕ В МОРСКОМ СУДОХОДСТВЕ 2006Г. (С ИЗМЕНЕНИЯМИ)

Name of ship	Distinctive number or letters	IMO Ship Identification Number	Port of registry	Name and full address of the principal place of business of the registered owner
LETNIY BEREG	UIBW	8870839	Arkhangelsk	JSC «Belfreight»
Название судна	Отличительный номер или позывной сигнал	Номер судна, присвоенный ИМО	Порт регистрации	Наименование и местонахождение основного предприятия зарегистрированного собственника судна
ЛЕТНИЙ БЕРЕГ	УНБВ	8870839	Архангельск	АО «Белфрахт»

THIS IS TO CERTIFY that there is in force a policy of insurance in respect of the above-named ship while in the above ownership which meets the financial security requirements of Regulation 2.5 paragraph 2 of the Maritime Labour Convention 2006 as Amended, where it is in force and applicable

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что в отношении вышеуказанного судна, когда оно находится в собственности вышеуказанного судовладельца, действует страховой полис, удовлетворяющий требованиям о финансовом обеспечении Параграфа 2 Правила 2.5 и Стандарта A2.5.2 Конвенции о труде в морском судоходстве 2006г. (с изменениями), когда и где она применима.

Period of Insurance	from	23.05.2024	to	22.05.2025	inclusive
Период страхования	с		по		включительно
Name of the Insurer	SOGLASIE Insurance Co. Ltd.			Address of the Insurer	42 Gilyarovskogo Street, Moscow, Russia, 129110
Наименование Страховщика	ООО «СК «Согласие»			Адрес Страховщика	42 Gilyarovskogo Street, Moscow, Russia, 129110

Contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' request for relief: marineclaim@soglasie.ru

Контактные данные лица или организации, ответственной за рассмотрение обращения и оказания помощи моряку: marineclaim@soglasie.ru

Provided always that the Insurer may cancel this Certificate in accordance with Standard A2.5.2.11 by giving 30 days' written notice to the competent authority of the flag state whereupon the liability of the Insurer hereunder shall cease as from the date of expiry of the said period of notice but only as regards events arising thereafter

При условии, что Страховщик имеет право прекратить действие данного Сертификата в соответствии со Стандартом A2.5.2.11 путем подачи письменного уведомления в соответствующую организацию, после чего ответственность Страховщика прекращается по истечении 30-ти дней с даты подачи такого уведомления, но только в отношении происшествий, случившихся после этой даты.

The insurance is subject to certain conditions and limitations details of which can be found in the policy of insurance.

№ 2046057-1073383/24OC

Это страхование подчиняется определенным условиям и ограничениям, детали которых содержатся в страховом полисе

№ 2046057-1073383/24OC

This Certificate is issued / Настоящий сертификат выдан

At (place) / (Место) Москва Moscow	On (date) / (Дата) 23.04.2024	By (signature of the Insurer) / Кем (подпись Страховщика) SOGLASIE Insurance Co. Ltd. «СК«Согласие»
--	---	---





страхование

CERTIFICATE

СЕРТИФИКАТ

№2046057-1073383/24OC /A4.2.1

FURNISHED AS EVIDENCE OF INSURANCE IN RESPECT OF SHIPOWNERS' LIABILITY AS REQUIRED UNDER REGULATION 4.2 STANDARD A4.2.1 PARAGRAPH 1 (b) OF THE MARITIME LABOUR CONVENTION 2006 AS AMENDED

НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ПОДТВЕРЖДАЕТ НАЛИЧИЕ СТРАХОВАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПАРАГРАФОМ 1(b) СТАНДАРТА А4.2.1 ПРАВИЛА 4.2 КОНВЕНЦИИ О ТРУДЕ В МОРСКОМ СУДОХОДСТВЕ 2006Г. (С ИЗМЕНЕНИЯМИ).

Name of ship	Distinctive number or letters	IMO Ship Identification Number	Port of registry	Name and full address of the principal place of business of the registered owner
LETNIY BEREG	UIBW	8870839	Arkhangelsk	JSC «Belfreight»
Название судна	Отличительный номер или позывной сигнал	Номер судна, присвоенный ИМО	Порт регистрации	Наименование и местонахождение основного предприятия зарегистрированного собственника судна
ЛЕТНИЙ БЕРЕГ	УИБВ	8870839	Архангельск	АО «Белфрахт»

THIS IS TO CERTIFY that there is in force a policy of insurance in respect of the above-named ship while in the above ownership which meets the financial security requirements of Standard A4.2.1 paragraph 1 (b) of the Maritime Labour Convention 2006 as Amended, where it is in force and applicable

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что в отношении вышеуказанного судна, когда оно находится в собственности вышеуказанного судовладельца, действует страховой полис, удовлетворяющий требованиям о финансовом обеспечении Параграфа 1(b) Стандарта А4.2.1 Конвенции о труде в морском судоходстве 2006г. (с изменениями), когда и где она применима.

Period of Insurance	from	to	inclusive
Период страхования	с	по	включительно
	23.05.2024	22.05.2025	
Name of the Insurer	SOGLASIE Insurance Co .Ltd.		Address of the Insurer
Наименование Страховщика	ООО «СК «Согласие»		42 Gilyarovskogo Street, Moscow, Russia, 129110
			Адрес Страховщика
			129110, Россия, г. Москва, ул. Гиляровского, д. 42

Contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' request for relief: marineclaim@soglasie.ru

Контактные данные лица или организации, ответственной за рассмотрение обращения и оказания помощи моряку: marineclaim@soglasie.ru

Provided always that the Insurer may cancel this Certificate in accordance with Standard A4.2.1.12 by giving 30 days' written notice to the competent authority of the flag state whereupon the liability of the Insurer hereunder shall cease as from the date of expiry of the said period of notice but only as regards events arising thereafter.

При условии, что Страховщик имеет право прекратить действие данного Сертификата в соответствии со Стандартом А4.2.1.12 путем подачи письменного уведомления в соответствующую организацию, после чего ответственность Страховщика прекращается по истечении 30-ти дней с даты подачи такого уведомления, но только в отношении происшествий, случившихся после этой даты.

The insurance is subject to certain conditions and limitations details of which can be found in the policy of insurance

№ 2046057-1073383/24OC

Это страхование подчиняется определенным условиям и ограничениям, детали которых содержатся в страховом полисе

№ 2046057-1073383/24OC

This Certificate is issued / Настоящий сертификат выдан:

At (place) / (Место) Москва Moscow	On (date) / (Дата) 23.04.2024	By (signature of the Insurer) / Кем (подпись Страховщика) SOGLASIE Insurance Co. Ltd. «СК» Согласие»
--	----------------------------------	--

